

ROSIÈRES



REPAIR INSTRUCTIONS



BG	BULGARIAN	ИНСТРУКЦИИ ЗА РЕМОНТ
CS	CZECH	POKYNY PRO OPRAVY
DE	GERMAN	REPARATURANLEITUNG
EL	GREEK	ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ
EN	ENGLISH	REPAIR INSTRUCTIONS
ES	SPANISH	INSTRUCCIONES DE REPARACIÓN
FR	FRENCH	INSTRUCTIONS DE RÉPARATION
HR	CROATIAN	UPUTE ZA POPRAVAK
IT	ITALIAN	ISTRUZIONI DI RIPARAZIONI
NL	DUTCH	REPARATIE-INSTRUCTIES
PL	POLISH	INSTRUKCJE NAPRAWY
PT	PORTUGUESE	INSTRUÇÕES DE REPARAÇÃO
RO	ROMANIAN	INSTRUCȚIUNI DE REPARARE
SL	SLOVENIAN	NAVODILA ZA POPRAVILO
SK	SLOVAK	POKYNY PRE OPRAVY
SR	SERBIAN	UPUTSTVO ZA POPRAVAK
TR	TURKISH	ONARIM TALİMATLARI

ROSIÈRES



ДРЪЖКА ИНСТРУКЦИИ



ДРЪЖКА

ИНСТРУМЕНТИ: КРЪСТАТА ОТВЕРТКА

1.

Свалете винтовете,
които придържат
дръжката, ако е
нужно, отстранете
предпазителите на
винтовете



ROSIÈRES



УПЛЪТНИТЕЛ НА ВРАТАТА

ИНСТРУКЦИИ



УПЛЪТНИТЕЛ НА ВРАТАТА

1.

Отворете вратата



2.

Започвайки от
ъгъла, издърпайте
уплътнението извън
положението му



3.

Свалете
уплътнението от
цялата рамка на
вратата



4.

Наместете новото
уплътнение, като го
пъхвате в рамката





ROSIÈRES

ОБРЪЩАНЕ ОКАЧВАНЕТО НА ВРАТАТА

ИНСТРУКЦИИ



ОБРЪЩАНЕ ОКАЧВАНЕТО НА ВРАТАТА

ИНСТРУМЕНТИ: КРЪСТАТА ОТВЕРТКА - ПЛОСКА ОТВЕРТКА

1.

Свалете горната панта



2.

Свалете вратата на хладилника, като я избутате нагоре



3.

Свалете пантата в средата



4.

Свалете вратата на фризера, като я избутате нагоре



5.

Свалете долната панта



6.

Свалете предпазните палчета от противоположната страна



7.

Закрепете долната панта от противоположната страна



8.

Поставете вратата на фризера в правилно положение



9.

Закрепете пантата в средата



10.

Поставете вратата в правилно положение и закрепете горната панта





ROSIÈRES

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ЗА ВЪТРЕШНОСТТА

ИНСТРУКЦИИ



ЧЕКМЕДЖЕ

1.

Отворете вратата



2.

Издърпайте
чекмеджето навън



РАФТ

1.

Отворете вратата



2.

Издърпайте рафта



3.

Свалете рафта, като
го държите леко
наклонен



ПОСТАВКА ЗА ВРАТА НА ХЛАДИЛНИК

1.

Отворете вратата



2.

Повдигнете
поставката за врата





ROSIÈRES

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ЗА ВЪТРЕШНОСТТА

ИНСТРУКЦИИ



ЧЕКМЕДЖЕ

1.

Отворете вратата



2.

Издърпайте
чекмеджето навън



Препоръчваме Ви да следвате инструкциите по-горе. В случай на колебание, потърсете съвет от специалист.
Фирма Haier Europe отхвърля всяка отговорност за увреждания, които може да възникват вследствие на
неспазване на предоставените инструкции.

ROSIĚRES



ZACHÁZENÍ INSTRUKCE



ZACHÁZENÍ

NÁSTROJE: KŘÍŽOVÝ ŠROUBOVÁK

1.

Odstraňte šrouby,
které upevňují
držák, v případě
potřeby odstraňte
ochranu šroubů





ROSIĚRES

TĚSNĚNÍ DVEŘÍ INSTRUKCE



TĚSNĚNÍ DVEŘÍ

1.

Otevřete dveře



2.

Z rohu vytáhněte
těsnění ze svého
umístění



3.

Odstraňte těsnění
z celého rámu
dveří



4.

Nasadte nové
těsnění na rám



ROSIÈRES



OTOČENÍ DVEŘÍ INSTRUKCE



OTOČENÍ DVEŘÍ

NÁSTROJE: KŘÍŽOVÝ ŠROUBOVÁK-PLOCHÝ ŠROUBOVÁK

1.

Odstraňte horní
závěs



2.

Odstraňte dvířka
chladničky



3.

Odstraňte
prostřední závěs



4.

Odstraňte dvířka
mrazničky



5.

Odstraňte spodní
závěs



6.

Odstraňte
ochranné spony
na opačné straně



7.

Upevněte spodní
závěs na opačné
straně



8.

Umístěte dvířka
mrazničky do
správné polohy



9.

Upevněte
prostřední závěs



10.

Umístěte dvířka
do polohy a
upevněte horní
závěs





ROSIĚRES

VNITŘNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

INSTRUKCE



ZÁSUVKA

1.

Otevřete dveře



2.

Vytáhněte zásuvku
ven



POLICE

1.

Otevřete dveře



2.

Vytáhněte polici



3.

Polici mírně
nakloňte a
vytáhněte ji



POLIČKA NA SKLENICE VE DVEŘÍCH

1.

Otevřete dveře



2.

Zvedněte policičku
na sklenice





ROSIĚRES

VNITŘNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

INSTRUKCE



ZÁSUVKA

1.

Otevřete dveře



2.

Vytáhněte zásuvku
ven



Doporučujeme postupovat podle výše uvedených pokynů. V případě pochybností se poraďte s odborníkem.
Společnost Haier Europe se zříká veškeré odpovědnosti za škody, které mohou vzniknout v důsledku nedodržení uvedených pokynů.

ROSIÈRES



HANDGRIFF ANLEITUNG



HANDGRIFF

WERKZEUG: KREUZSCHLITZSCHRAUBENDREHER

1.

Entfernen Sie die Schrauben, mit denen der Griff befestigt ist. Entfernen Sie ggf. den Schraubenschutz





ROSIÈRES

TÜRDICHTUNG ANLEITUNG



TÜRDICHTUNG

1.

Öffnen Sie die Tür



2.

Ziehen Sie die
Dichtung an der
Ecke heraus



3.

Entfernen Sie
die Dichtung aus
dem gesamten
Türrahmen



4.

Setzen Sie die
neue Dichtung
ein und drücken
Sie sie auf den
Rahmen





ROSIÈRES

TÜRANSCHLAG

ÄNDERN

ANLEITUNG



TÜRANSCHLAG ÄNDERN

WERKZEUG: KREUZSCHLITZSCHRAUBENDREHER FLACHER SCHRAUBENDREHER

1.

Entfernen Sie das obere Scharnier



2.

Entfernen Sie die Kühlschranktür, indem Sie sie nach oben ziehen



3.

Entfernen Sie das mittlere Scharnier



4.

Entfernen Sie die Gefrierschranktür, indem Sie sie nach oben ziehen



5.

Entfernen Sie das untere Scharnier



6.

Entfernen Sie die Schutzclips auf der gegenüberliegenden Seite



7.

Befestigen Sie das untere Scharnier auf der gegenüberliegenden Seite



8.

Setzen Sie die Gefrierschranktür in ihrer Position ein



9.

Befestigen Sie das mittlere Scharnier



10.

Setzen Sie die Tür in ihrer Position ein und befestigen Sie das obere Scharnier



ROSIÈRES



INTERNES ZUBEHÖR ANLEITUNG



SCHUBLADE

1.

Öffnen Sie die Tür



2.

Ziehen Sie die
Schublade heraus



EINLEGEBODEN

1.

Öffnen Sie die Tür



2.

Ziehen Sie den
Einlegeboden
heraus



3.

Entfernen Sie den
Einlegeboden,
indem Sie ihn auf
einer Seite leicht
anheben



GLÄSERTÜRSCHIENE

1.

Öffnen Sie die Tür



2.

Heben Sie die
Gläsereschiene an



ROSIÈRES



INTERNES ZUBEHÖR ANLEITUNG



SCHUBLADE

1.

Öffnen Sie die Tür



2.

Ziehen Sie die
Schublade heraus



ROSIÈRES



ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ ΟΔΗΓΙΕΣ



ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ

ΕΡΓΑΛΕΙΑ: ΣΤΑΥΡΟΚΑΤΣΑΒΙΔΟ

1.

Αφαιρέστε τις βίδες που στερεώνουν τη χειρολαβή και αν είναι απαραίτητο αφαιρέστε το προστατευτικό των βιδών



ROSIÈRES



ΠΑΡΕΜΒΥΣΜΑ ΠΟΡΤΑΣ

ΟΔΗΓΙΕΣ



ΠΑΡΕΜΒΥΣΜΑ ΠΟΡΤΑΣ

1.

Ανοίξτε την πόρτα



2.

Από τη γωνία,
τραβήξτε το
παρέμβυσμα από τη
θέση του



3.

Αφαιρέστε το
παρέμβυσμα από
ολόκληρο το πλαίσιο
της πόρτας



4.

Τοποθετήστε το
νέο παρέμβυσμα
πιέζοντάς το μέσα
στο πλαίσιο



ROSIÈRES

ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ ΠΟΡΤΑΣ ΟΔΗΓΙΕΣ



ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ ΠΟΡΤΑΣ

ΕΡΓΑΛΕΙΑ: ΣΤΑΥΡΟΚΑΤΣΑΒΙΔΟ - ΕΠΙΠΕΔΟ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ

1.

Αφαιρέστε τον
επάνω μεντεσέ



2.

Αφαιρέστε την
πόρτα του ψυγείου
τραβώντας προς τα
πάνω



3.

Αφαιρέστε τον
μεσαίο μεντεσέ



4.

Αφαιρέστε
την πόρτα της
κατάψυξης
τραβώντας προς τα
πάνω



5.

Αφαιρέστε τον κάτω
μεντεσέ



6.

Αφαιρέστε τους
συνδετήρες
προστασίας από την
αντίθετη πλευρά



7.

Στερεώστε τον
κάτω μεντεσέ στην
αντίθετη πλευρά



8.

Τοποθετήστε
την πόρτα του
καταψύκτη στη θέση
της



9.

Στερεώστε τον
μεσαίο μεντεσέ



10.

Τοποθετήστε την
πόρτα στη θέση της
και στερεώστε τον
επάνω μεντεσέ



ROSIÈRES



ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΟΔΗΓΙΕΣ



ΣΥΡΤΑΡΙ

1.

Ανοίξτε την πόρτα



2.

Τραβήξτε έξω το
συρτάρι



ΡΑΦΙ

1.

Ανοίξτε την πόρτα



2.

Τραβήξτε το ράφι



3.

Αφαιρέστε το
ράφι δίνοντάς του
ελαφριά κλίση



ΡΑΓΑ ΠΟΡΤΑΣ ΓΙΑ ΜΑΡΜΕΛΑΔΕΣ

1.

Ανοίξτε την πόρτα



2.

Σηκώστε τη ράγα για
τις μαρμελάδες



ROSIÈRES



ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΟΔΗΓΙΕΣ



ΣΥΡΤΑΡΙ

1.

Ανοίξτε την πόρτα



2.

Τραβήξτε έξω το
συρτάρι



Σας προτείνουμε να ακολουθήσετε τις παραπάνω οδηγίες εδώ. Σε περίπτωση αμφιβολίας, ζητήστε συμβουλές από ειδικούς.
Η Haier Europe αποποιείται κάθε ευθύνη για τυχόν ζημιές που ενδέχεται να προκληθούν λόγω μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες που δίνονται.

ROSIÈRES



HANDLE INSTRUCTIONS



HANDLE

TOOLS: CROSS SCREWDRIVER

1.

Remove the screws that fix the handle, if needed remove the screws protection



ROSIÈRES



DOOR'S GASKET INSTRUCTIONS



DOOR'S GASKET

1.

Open the door



2.

From the corner
pull the gasket
outside of position



3.

Remove the
gasket from the
whole door frame



4.

Fit the new gasket
pushing it on the
frame



ROSIÈRES



REVERSING DOOR INSTRUCTIONS



REVERSING DOOR

TOOLS: CROSS SCREWDRIVER-FLAT SCREWDRIVER

1.

Remove the upper hinge



2.

Remove the fridge door pulling it up



3.

Remove the middle hinge



4.

Remove the freezer door pulling it up



5.

Remove the bottom hinge



6.

Remove the protective clips from the opposite side



7.

Fix the bottom hinge at the opposite side



8.

Put the freezer door in the position



9.

Fix the middle hinge



10.

Put the door in the position and fix the upper hinge



ROSIÈRES



INTERNAL ACCESSORIES INSTRUCTIONS



DRAWER

1.

Open the door



2.

Pull the drawer
outside



SHELF

1.

Open the door



2.

Pull the shelf



3.

Remove the shelf
keeping it slightly
inclined



JARS DOOR RAIL

1.

Open the door



2.

Lift the Jars rail



ROSIÈRES



INTERNAL ACCESSORIES INSTRUCTIONS



DRAWER

1.

Open the door



2.

Pull the drawer
outside



ROSIÈRES



MANGO INSTRUCCIONES



MANGO

HERRAMIENTAS: DESTORNILLADOR DE CRUZ

1.

Desatornille los tornillos que sujetan el mango, de ser necesario, quite la protección de los tornillos



ROSIÈRES



EMPAQUE DE LA PUERTA

INSTRUCCIONES



EMPAQUE DE LA PUERTA

1.

Abra la puerta



2.

Desde la esquina
tire del empaque
hacia afuera para
sacarlo



3.

Reitre el empaque
de todo el
bastidor de la
puerta



4.

Coloque el
empaque nuevo
empujándolo
sobre el bastidor





ROSIÈRES

CAMBIAR ORIENTACIÓN DE LA PUERTA

INSTRUCCIONES



CAMBIAR ORIENTACIÓN DE LA PUERTA

HERRAMIENTAS: DESTORNILLADOR DE CRUZ, DESTORNILLADOR PLANO

1.

Retire la bisagra superior



2.

Retire la puerta del refrigerador tirando de ella hacia arriba



3.

Retire la bisagra central



4.

Retire la puerta del congelador tirando de ella hacia arriba



5.

Retire la bisagra inferior



6.

Retire los sujetadores protectores del lado opuesto



7.

Instale la bisagra inferior en el lado opuesto



8.

Coloque la puerta del congelador en su posición



9.

Instale la bisagra central



10.

Coloque la puerta en su posición e instale la bisagra superior



ROSIÈRES



ACCESORIOS INTERNOS INSTRUCCIONES



CAJÓN

1.

Abra la puerta



2.

Tire del cajón
hacia afuera



REPISA

1.

Abra la puerta



2.

Tire de la repisa



3.

Retire la repisa
manteniéndola
ligeramente
inclinada



RIEL DE LA PUERTA PARA FRASCOS

1.

Abra la puerta



2.

Levante el riel
para frascos



ROSIÈRES



ACCESORIOS INTERNOS INSTRUCCIONES



CAJÓN

1.

Abra la puerta



2.

Tire del cajón
hacia afuera



Recomendamos que siga estas instrucciones. En caso de dudas, busque la asesoría de un experto. Haier Europe desconoce cualquier responsabilidad de los daños que puedan derivarse por no seguir las instrucciones proporcionadas.

ROSIÈRES



POIGNÉE INSTRUCTIONS



POIGNÉE

OUTILS: TOURNEVIS CRUCIFORME

1.

Retirer les vis
qui fixent la
poignée, retirer la
protection des vis
si besoin



ROSIÈRES



JOINT DE PORTE

INSTRUCTIONS



JOINT DE PORTE

1.

Ouvrir la porte



2.

Depuis le coin,
retirer le joint de
sa position



3.

Retirer le joint de
tout le cadre de la
porte



4.

Placer le nouveau
joint en le
poussant dans le
cadre



ROSIÈRES



PORTE RÉVERSIBLE INSTRUCTIONS



PORTE RÉVERSIBLE

OUTILS: TOURNEVIS CRUCIFORME-TOURNEVIS PLAT

1.

Retirer la
charnière
supérieure



2.

Retirer la porte du
réfrigérateur en la
tirant vers le haut



3.

Retirer la
charnière du
milieu



4.

Retirer la porte du
congélateur en la
tirant vers le haut



5.

Retirer la
charnière
inférieure



6.

Retirer les agrafes
protectrices du
côté opposé



7.

Fixer la charnière
inférieure sur le
côté opposé



8.

Mettre la porte
du congélateur en
position



9.

Fixer la charnière
du milieu



10.

Placer la porte
dans sa position et
fixer la charnière
supérieure



ROSIÈRES



ACCESSOIRES INTERNES INSTRUCTIONS



TIROIR

1.

Ouvrir la porte



2.

Sortir le tiroir



ÉTAGÈRE

1.

Ouvrir la porte



2.

Retirer l'étagère



3.

Retirer l'étagère
en la maintenant
légèrement
inclinée



BALCONNET DE PORTE

1.

Ouvrir la porte



2.

Retirer le
balconnet



ROSIÈRES



ACCESSOIRES INTERNES INSTRUCTIONS



TIROIR

1.

Ouvrir la porte



2.

Sortir le tiroir



Nous vous recommandons de suivre les instructions ci-dessus. En cas de doute, faire appel à un expert.
Haier Europe décline toute responsabilité pour tout dommage pouvant résulter du non-respect des instructions données.

ROSIĒRES



RUČKA UPUTE



RUČKA

ALATI: KRIŽNI ODVIJAČ

1.

Uklonite vijke koji
pričvršćuju ručku
i, ako je potrebno,
uklonite zaštitu za
vijke



ROSIĒRES



BRTVA VRATA UPUTE



BRTVA VRATA

1.

Otvorite vrata



2.

Iz kuta izvucite
brtvu s mjesta na
kojem se nalazi



3.

Uklonite brtvu s
cijelog okvira vrata



4.

Postavite novu
brtvu na način
da je pritisnete u
okvir



ROSIĒRES



DVOSMJERNA VRATA

UPUTE



DVOSMJERNA VRATA

ALATI: KRIŽNI ODVIJAČ – RAVNI ODVIJAČ

1.

Uklonite gornju šarku



2.

Uklonite vrata hladnjaka na način da ih povučete prema gore



3.

Uklonite srednju šarku



4.

Uklonite vrata zamrzivača na način da ih povučete prema gore



5.

Uklonite donju šarku



6.

Uklonite zaštitne kopče sa suprotne strane



7.

Pričvrstite donju šarku na suprotnoj strani



8.

Postavite vrata zamrzivača na njihovo mjesto



9.

Pričvrstite srednju šarku



10.

Postavite vrata na njihovo mjesto i pričvrstite gornju šarku





ROSIĒRES

UNUTARNJA DODATNA OPREMA

UPUTE



LADICA

1.

Otvorite vrata



2.

Izvucite ladicu van



POLICA

1.

Otvorite vrata



2.

Povucite policu



3.

Uklonite policu na
način da je držite
blago nagnutom



VRATA STALKA ZA POSUDE

1.

Otvorite vrata



2.

Podignite stalak za
posude





ROSIĒRES

UNUTARNJA DODATNA OPREMA

UPUTE



LADICA

1.

Otvorite vrata



2.

Izvucite ladicu van



Preporučujemo vam da se pridržavate gore navedenih uputa. U slučaju nedoumica potražite savjet stručnjaka.
Društvo Haier Europe odriče se svake odgovornosti za bilo kakvu štetu koja može nastati uslijed nepridržavanja danih uputa.

ROSIÈRES



MANIGLIA

ISTRUZIONI



MANIGLIA

UTENSILI: CACCIAVITE A CROCE

1.

Rimuovere le viti che tengono fissata la maniglia e, se necessario, rimuovere la protezione delle viti





ROSIÈRES

GUARNIZIONE DELLO SPORTELLO

ISTRUZIONI



GUARNIZIONE DELLO SPORTELLO

1.

Aprire lo sportello



2.

Rimuovere la
guarnizione dalla
sua sede tirando
dall'angolo



3.

Rimuovere la
guarnizione
dall'intera cornice
dello sportello



4.

Posizionare la
nuova guarnizione
spingendola nella
sede della cornice



ROSIÈRES



SPORTELLLO REVERSIBILE ISTRUZIONI



SPORTELLLO REVERSIBILE

UTENSILI: CACCIAVITE A CROCE - CACCIAVITE PIATTO

1.

Rimuovere la
cerniera superiore



2.

Rimuovere
lo sportello
del frigorifero
sollevandolo



3.

Rimuovere la
cerniera nel
mezzo



4.

Rimuovere
lo sportello
del freezer
sollevandolo



5.

Rimuovere la
cerniera inferiore



6.

Rimuovere le clip
protettive dal lato
opposto



7.

Posizionare la
cerniera inferiore
sul lato opposto



8.

Posizionare lo
sportello del
freezer nella sua
sede



9.

Fissare la cerniera
intermedia



10.

Posizionare lo
sportello nella sua
sede e fissare la
cerniera superiore



ROSIÈRES



ACCESSORI INTERNI ISTRUZIONI



CASSETTO

1.

Aprire lo sportello



2.

Estrarre il cassetto



RIPIANO

1.

Aprire lo sportello



2.

Estrarre il ripiano



3.

Rimuovere il
ripiano tenendolo
leggermente
inclinato



GUIDE DEI BALCONCINI SULLO SPORTELLLO

1.

Aprire lo sportello



2.

Sollevare i
balconcini tramite
le guide



ROSIÈRES



ACCESSORI INTERNI ISTRUZIONI



CASSETTO

1.

Aprire lo sportello



2.

Estrarre il cassetto



Si raccomanda di attenersi alle istruzioni qui sopra riportate. In caso di dubbi, chiedere il parere di un esperto.
Haier Europe declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono derivare per la mancata osservanza delle istruzioni riportate.

ROSIÈRES



HENDEL INSTRUCTIES



HENDEL

WERKTUIGEN: KRUISSCHROEVENDRAAIER

1.

Verwijder de schroeven waarmee de handgreep bevestigd is, verwijder indien nodig de schroevenbescherming



ROSIÈRES



PAKKING DEUR INSTRUCTIES



PAKKING DEUR

1.

Open de deur



2.

Trek de pakking
vanuit de hoek uit
zijn positie



3.

Verwijder de
pakking van het
hele deurframe



4.

Monteer de
nieuwe pakking
door deze op het
frame te drukken



ROSIÈRES



DEUR OMKEREN INSTRUCTIES



DEUR OMKEREN

WERKTUIGEN: KRUISSCHROEVENDRAAIER-VLAKKE SCHROEVENDRAAIER

1.

Verwijder
het bovenste
scharnier



2.

Verwijder de
koelkastdeur door
ze omhoog te
trekken



3.

Verwijder het
middelste
scharnier



4.

Verwijder de
diepvriesdeur
door ze omhoog
te trekken



5.

Verwijder
de onderste
scharnieren



6.

Verwijder de
beschermende
clips aan de
andere kant



7.

Bevestig het
onderste scharnier
aan de andere
kant



8.

Zet de
diepvriesdeur op
zijn plaats



9.

Bevestig het
middelste
scharnier



10.

Zet de deur in
de juiste positie
en bevestig
het bovenste
scharnier



ROSIÈRES



INTERNE ACCESSOIRES INSTRUCTIES



LADE

1.

Open de deur



2.

Trek de lade eruit



GLASPLAAT

1.

Open de deur



2.

Trek aan de
glasplaat



3.

Verwijder de
glasplaat door ze
licht te kantelen



DEURREK

1.

Open de deur



2.

Til het deurrek op



ROSIÈRES



INTERNE ACCESSOIRES INSTRUCTIES



LADE

1.

Open de deur



2.

Trek de lade eruit



We raden u aan de bovenstaande instructies te volgen. Vraag bij twijfel deskundig advies.
Haier Europe wijst alle aansprakelijkheid af voor enige schade die kan voortvloeien uit veronachtzaming
van de gegeven instructies.

ROSIĒRES



UCHWYT INSTRUKCJE



UCHWYT

NARZĘDZIA: ŚRUBOKRĘT KRZYŻAKOWY

1.

Odkręcić śruby
mocujące
uchwyt, w razie
potrzeby usunąć
zabezpieczenie
śrub



ROSIĒRES



USZCZELKA DRZWI INSTRUKCJE



USZCZELKA DRZWI

1.

Otworzyć drzwi



2.

Wyciągnąć
uszczelkę z rogu



3.

Zdjąć uszczelkę z
całej ramy



4.

Zamontować
nową uszczelkę,
dociskając ją do
ramy





ROSIÈRES

ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI

INSTRUKCJE



ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI

NARZĘDZIA: ŚRUBOKRĘT KRZYŻAKOWY - ŚRUBOKRĘT PŁASKI

1.

Zdjąć górny zawias



2.

Zdjąć drzwi lodówki pociągając je do góry



3.

Wyjąć środkowy zawias



4.

Zdjąć drzwi zamrażarki pociągając je do góry



5.

Zdjąć dolny zawias



6.

Zdjąć zaciski ochronne z drugiej strony



7.

Zamocować dolny zawias po przeciwnej stronie



8.

Ustawić drzwi zamrażarki w odpowiedniej pozycji



9.

Zamontować środkowy zawias



10.

Ustawić drzwi w odpowiedniej pozycji i zamocować górny zawias





ROSIÈRES

AKCESORIA WEWNĘTRZNE

INSTRUKCJE



SZUFLADA

1.

Otworzyć drzwi



2.

Wysunąć szufladę
na zewnątrz



PÓŁKA

1.

Otworzyć drzwi



2.

Wyciągnąć półkę



3.

Wyjąć półkę, lekko
ją nachylając



PÓŁKA NA DRZWI

1.

Otworzyć drzwi



2.

Podnieść półkę na
drzwi





ROSIĒRES

AKCESORIA WEWNĘTRZNE

INSTRUKCJE



SZUFLADA

1.

Otworzyć drzwi



2.

Wysunąć szufladę
na zewnątrz



ROSIÈRES



PEGA INSTRUÇÕES



PEGA

FERRAMENTAS: CHAVE DE FENDAS DE CABEÇA CRUZADA

1.

Retirar os parafusos que fixam a pega e, se necessário, retirar a proteção dos parafusos



ROSIÈRES



VEDANTE DA PORTA

INSTRUÇÕES



VEDANTE DA PORTA

1.

Abrir a porta



2.

A partir do canto,
puxar o vedante
extraíndo-o da
posição



3.

Retirar o vedante
de toda a
estrutura a porta



4.

Instalar o novo
vedante ao
empurrá-lo na
estrutura



ROSIÈRES



PORTA INVERTIDA INSTRUÇÕES



PORTA INVERTIDA

FERRAMENTAS: CHAVE DE FENDAS DE CABEÇA CRUZADA - CHAVE DE FENDAS DE CABEÇA DE CABEÇA PLANA

1.

Retirar a dobradiça superior



2.

Retirar a porta do frigorífico ao puxá-la para cima



3.

Retirar a dobradiça do meio



4.

Retirar a porta do congelador ao puxá-la para cima



5.

Retirar a dobradiça inferior



6.

Retirar os clips de proteção do lado oposto



7.

Inserir a dobradiça inferior no lado oposto



8.

Colocar a porta do congelador na posição



9.

Inserir a dobradiça do meio



10.

Colocar a porta na posição e inserir a dobradiça superior



ROSIÈRES



ACESSÓRIOS INTERNOS

INSTRUÇÕES



GAVETA

1.

Abrir a porta



2.

Puxar a gaveta para fora



PRATELEIRA

1.

Abrir a porta



2.

Puxar a prateleira



3.

Retirar a prateleira, mantendo-o ligeiramente inclinada



CALHA DA PORTA DOS FRASCOS

1.

Abrir a porta



2.

Levantar a calha dos frascos



ROSIÈRES



ACESSÓRIOS INTERNOS

INSTRUÇÕES



GAVETA

1.

Abrir a porta



2.

Puxar a gaveta
para fora



ROSIÈRES



MÂNERUL INSTRUCȚIUNI



MÂNERUL

INSTRUMENTE: ȘURUBELNIȚĂ ÎN CRUCE

1.

Scoateți
șuruburile care
fixează mânerul,
la nevoie scoateți
protecția
șuruburilor



ROSIÈRES



GARNITURA UȘII

INSTRUCȚIUNI



GARNITURA UȘII

1.

Deschideți ușa



2.

Trageți garnitura în
afară începând de
la colț



3.

Scoateți garnitura
de pe tot cadrul
ușii



4.

Montați garnitura
nouă apăsând-o
pe cadrul ușii



ROSIÈRES



UȘĂ REVERSIBILĂ INSTRUCȚIUNI



UȘĂ REVERSIBILĂ

INSTRUMENTE: ȘURUBELNIȚĂ ÎN CRUCE - ȘURUBELNIȚĂ CU CAP PLAT

1.

Scoateți balamaua
de sus



2.

Scoateți ușa
frigiderului
trăgând-o în sus



3.

Scoateți garnitura
de la mijloc



4.

Scoateți ușa
congelatorului
trăgând-o în sus



5.

Scoateți garnitura
de jos



6.

Scoateți bridele
de protecție din
partea opusă



7.

Montați balamaua
de jos în partea
opusă



8.

Puneți la loc ușa
congelatorului



9.

Montați balamaua
de la mijloc



10.

Puneți ușa la loc și
montați balamaua
de sus



ROSIÈRES



ACCESORII INTERNE INSTRUCȚIUNI



SERTAR

1.

Deschideți ușa



2.

Trageți sertarul în
afară



RAFT

1.

Deschideți ușa



2.

Trageți raftul



3.

Scoateți raftul
în poziție ușor
înclinată



RAFTUL PENTRU BORCANE

1.

Deschideți ușa



2.

Ridicați raftul
pentru borcane



ROSIÈRES



ACCESORII INTERNE INSTRUCȚIUNI



SERTAR

1.

Deschideți ușa



2.

Trageți sertarul în
afară



ROSIĒRES



ROČAJ

NAVODILA



ROČAJ

ORODJA: KRIŽNI IZVIJAČ

1.

Odstranite vijake
za pritrjevanje
ročaja, če je
potrebno,
odstranite
varovala vijakov



ROSIĒRES



TESNILO VRAT NAVODILA



TESNILO VRAT

1.

Odprite vrata



2.

S strani povlecite
tesnilo iz položaja



3.

Tesnilo odstranite
s celotnega okvirja
vrat



4.

Novo tesnilo
namestite tako, da
ga potisnete na
okvir



ROSIĒRES



OBRAČANJE VRAT NAVODILA



OBRAČANJE VRAT

ORODJA: KRIŽNI IZVIJAČ - RAVNI IZVIJAČ

1.

Odstranite zgornji tečaj



2.

Odstranite vrata hladilnika tako, da jih povlečete navzgor



3.

Odstranite sredinski tečaj



4.

Odstranite vrata zamrzovalnika tako, da jih povlečete navzgor



5.

Odstranite spodnji tečaj



6.

Odstranite zaščitne zatiče z nasprotne strani



7.

Pritrdite spodnji tečaj na nasprotno stran



8.

Namestite vrata zamrzovalnika v pravi položaj



9.

Pritrdite sredinski tečaj



10.

Namestite vrata na položaj in pritrdite zgornji tečaj



ROSIĒRES



NOTRANJI PRIPOMOČKI

NAVODILA



PREDAL

1.

Odprite vrata



2.

Povlecite predal navzven



POLICA

1.

Odprite vrata



2.

Povlecite polico



3.

Polico odstranite tako, da jo nagnete in vlečete pod rahlim kotom



POSODA ZA KOZARCE V VRATIH HLADILNIKA

1.

Odprite vrata



2.

Dvignite posodo za kozarce



ROSIĒRES



NOTRANJI PRIPOMOČKI NAVODILA



PREDAL

1.

Odprite vrata



2.

Povlecite predal
navzven



ROSIĚRES



ZAOBCHÁDZANIE POKYNY



ZAOBCHÁDZANIE

NÁSTROJE: KRÍŽOVÝ SKRUTKOVÁČ

1.

Odstráňte skrutky,
ktoré upevňujú
držiak, v prípade
potreby odstráňte
ochranu skrutiek





ROSIĚRES

TESNENIE DVERÍ

POKYNY



TESNENIE DVERÍ

1.

Otvorte dvierka



2.

Z rohu vytiahnite
tesnenie zo svojho
umiestnenia



3.

Odstráňte
tesnenie z celého
rámu dverí



4.

Nasad'te nové
tesnenie na rám



ROSIÈRES



OTOČENIE DVERÍ POKYNY



OTOČENIE DVERÍ

NÁSTROJE: KRÍŽOVÝ SKRUTKOVAČ-PLOCHÝ SKRUTKOVAČ

1.

Odstráňte horný záves



2.

Odstráňte dvierka chladničky



3.

Odstráňte
prostredný záves



4.

Odstráňte dvierka mrazničky



5.

Odstráňte spodný záves



6.

Odstráňte
ochranné spony
na opačnej strane



7.

Upevnite spodný
záves na opačnej
strane



8.

Umiestnite dvierka mrazničky do správnej polohy



9.

Upevnite
prostredný záves



10.

Umiestnite
dvierka do polohy
a upevnite horný
záves





ROSIÈRES

VNÚTORNÉ PRÍSLUŠENSTVO

POKYNY



ZÁSUVKA

1.

Otvorte dverka



2.

Vytiahnite zásuvku
von



POLICE

1.

Otvorte dverka



2.

Vytiahnite policu



3.

Policu mierne
nakloňte a
vytiahnite ju



POLIČKA NA POHÁRE VO DVERÁCH

1.

Otvorte dverka



2.

Zdvihnite poličku
na poháre





ROSIĚRES

VNÚTORNÉ PRÍSLUŠENSTVO

POKYNY



ZÁSUVKA

1.

Otvorte dverka



2.

Vytiahnite zásuvku
von



Odporúčame postupovať podľa vyššie uvedených pokynov. V prípade pochybností sa poraďte s odborníkom.
Spoločnosť Haier Europe sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti za škody, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku
nedodržania uvedených pokynov.

ROSIĒRES



RUČKA

UPUTSTVO



RUČKA

ALAT: KRSTASTI ŠRAFCIGER

1.

Odđrafite šrafove
što fiksiraju dršku,
ako je potrebno
uklonite zaštitu sa
šrafova



ROSIĒRES



ZAPTIVKA VRATA UPUTSTVO



ZAPTIVKA VRATA

1.

Otvorite vrata



2.

Iz ugla povucite
zaptivku da izađe
iz ležišta



3.

Izvucite zaptivku
iz cijelog okvira
vrata



4.

Ubacite novu
zaptivku uguravči
je u okvir





ROSIĒRES

PROMENA STRANE OTVARANJA VRATA

UPUTSTVO



PROMENA STRANE OTVARANJA VRATA

ALAT: KRSTASTI ŠRAFCIGER - OBIČNI ŠRAFCIGER

1.

Uklonite gornju šarku



2.

Skinite vrata frižidera pokretom prema gore



3.

Uklonite srednju šarku



4.

Skinite vrata zamrzivača pokretom prema gore



5.

Uklonite donju šarku



6.

Uklonite zaštitne čepiće s druge strane



7.

Postavite donju šarku na suprotnu stranu



8.

Postavite vrata zamrzivača u pravi položaj



9.

Postavite srednju šarku



10.

Postavite vrata na mesto i postavite gornju šarku



ROSIĒRES



UNUTRAŠNJI DODACI UPUTSTVO



FIOKA

1.

Otvorite vrata



2.

Izvucite fioku
napolje



POLICA

1.

Otvorite vrata



2.

Povucite policu



3.

Izvadite policu
držeći je blago
nagnutu



POLICA ZA VRATA FRIŽIDERA

1.

Otvorite vrata



2.

Podignite policu
za vrata frižidera



ROSIĒRES



UNUTRAŠNJI DODACI UPUTSTVO



FIOKA

1.

Otvorite vrata



2.

Izvucite fioku
napolje



ROSIĒRES



KOL TALĪMATLAR



KOL

ARAĀLAR: YILDIZ TORNAVĪDA

1.

Kolu sabitleyen
vidaları skn,
gerekliyse vida
korumasını skn



ROSIÈRES



KAPININ CONTASI TALİMATLAR



KAPININ CONTASI

1.

Kapıyı açın



2.

Köşeden contayı
konum dışına
doğru çekin



3.

Contayı tüm kapı
çerçevesinden
sökün



4.

Çerçeveye doğru
iterek yeni contayı
sabitleyin





ROSIÈRES

KAPININ TERSİNE ÇEVİRİLMESİ

TALİMATLAR



KAPININ TERSİNE ÇEVİRİLMESİ

ARAÇLAR: YILDIZ TORNAVİDA - DÜZ TORNAVİDA

1.

Üst menteşeyi
sökün



2.

Yukarı doğru
çekerek buzdolabı
kapısını sökün



3.

Orta menteşeyi
sökün



4.

Yukarı doğru
çekerek
dondurucu
kapısını sökün



5.

Alt menteşeyi
sökün



6.

Koruyucu klipsleri
ters taraftan
sökün



7.

Karşı taraftaki
alt menteşeyi
sabitleyin



8.

Dondurucu
kapısını yerine
yerleştirin



9.

Orta menteşeyi
sabitleyin



10.

Kapıyı yerine
yerleştirin ve
üst menteşeyi
sabitleyin



ROSIÈRES



DAHİLİ AKSESUARLAR TALİMATLAR



ÇEKMECE

1.

Kapıyı açın



2.

Çekmeceyi dışarı
doğru çekin



RAF

1.

Kapıyı açın



2.

Rafı çekin



3.

Rafı hafif eğimli
bir biçimde
tutarak çıkarın



KAVANOZ KAPI RAYI

1.

Kapıyı açın



2.

Kavanoz rayını
kaldırın



ROSIÈRES



DAHİLİ AKSESUARLAR TALİMATLAR



ÇEKMECE

1.

Kapıyı açın



2.

Çekmeceyi dışarı
doğru çekin



Yukarıda verilen talimatları izlemenizi öneririz. Şüpheye düşmeniz halinde, uzman desteği talep edin. Haier Europe, verilen talimatlara uyulmamasından kaynaklanabilecek hiçbir hasar için sorumluluk kabul etmemektedir.